

Alamin ang Iyong mga Karapatan at Responsibilidad

Ang Iyong mga Karapatan

Patas na Pagtrato

- Ang mga pamantayan para sa pagiging karapat-dapat at pakikilahok sa programang WIC ay pareho para sa lahat, anuman ang lahi, kulay, bansang pinagmulan, kasarian (kabilang ang pagkakakilanlan ng kasarian at oryentasyong sekswal), kapansanan, edad, o paghihiganti para sa dating aktibidad sa mga karapatang sibil.
- Kung napag-alamang hindi ka karapat-dapat para sa WIC, bibigyan ka ng mga dahilan nang nakasulat, at aabisuhan ka tungkol sa iyong mga karapatan sa isang patas na pagdinig.

Privacy

- Papanatiliing pribado ng mga kawani ng WIC ang iyong impormasyon. Ang iyong nakasulat na pag-apruba ay kinakailangan bago ibahagi ng WIC ang impormasyon ng iyong pamilya sa sinuman sa labas ng programa ng WIC, maliban kung pinapahintulutan ng batas.
- Maaari kang makatanggap ng mga paalalang text message, tawag sa telepono, sulat, postcard, o email. Maaari kang humiling na hindi matanggap ang mga paalalang ito.

Makakatanggap Ka

- Ng mga benepisyo mula sa WIC, na magagamit mo para dagdagan ang iyong buwanang badyet sa pagkain para sa masusustansyang pagkain.
- Ng mga kapaki-pakinabang na tip para sa isang masustansyang diet at pagpapasuso.
- Ng impormasyon tungkol sa iba pang mga serbisyong pangkalusugan na maaari (tulad ng pangangalagang pangkalusugan at mga pagbabakuna), kabilang ang mga lugar para sa mga serbisyong ito.
- Ng paghihikayat na gamitin ang mga tip na ito at iba pang serbisyo.

Ang Iyong mga Responsibilidad

Bumili ng mga Awtorisadong Pagkain ng WIC

- Mahalaga na gamitin ang iyong mga benepisyo mula sa WIC kada buwan.
- Gamitin ang iyong mga benepisyo mula sa WIC sa mga tindahan ng groseri na inawtorisahan ng WIC.
- Dalhin ang iyong WIC Card sa tindahan ng groseri sa tuwing mamimili ka ng mga pagkain ng WIC.
- Bumili lamang ng mga pagkain na inawtorisahan ng WIC gamit ang iyong mga benepisyo mula sa WIC.
- Gamitin ang mga pagkaing iyon lamang para sa taong nasa programa.

Maging Tapat

- Magbigay ng kasalukuyan at makatotohanang impormasyon tungkol sa pagiging karapat-dapat sa mga kawani ng WIC sa lahat ng oras.
- Agad na iulat ang anumang mga pagbabago sa iyong kita, laki ng pamilya, address, at/o numero ng telepono.
- Iulat ang anumang mga pagbabago sa pagiging karapat-dapat mo para sa Medi-Cal, CalWORKS (TANF), o CalFresh.
- Huwag ibenta, i-trade, o subukang ibenta o i-trade ang iyong mga benepisyo, pagkain, o formula para sa sanggol, mula sa WIC, sa personal, sa sulat, o online. Maaari kang madiskwalipika para sa ganitong uri ng paglabag.

Maging Magalang

- Puntahan ang iyong mga appointment sa WIC o tumawag bago pa man kapag kailangan mong ipabago ang iskedyul.
- Dalhin ang lahat ng kinakailangang dokumento sa lahat ng appointment sa WIC.
- Tratuhan ang mga kawani ng WIC at kawani ng tindahan ng groseri nang may kortesya at paggalang.
- Huwag magbanta o pisikal na manakit ng sinuman sa opisina ng WIC o sa tindahan ng groseri.

Nauunawaan Ko...

- Ang form ng sertipikasyon na ito ay isinusumite kaugnay ng pagkakatanggap ng tulong Pederal. Maaaring beripikahin ng mga opisyal ng programa ang impormasyong ibinigay. Nauunawaan ko na ang sadyang pagsasaad ng hindi totoo o mapanlinlang na pahayag o sadyang pagsisinungaling, pagtatago, o hindi pagsisiwalat ng mga katotohanan ay maaaring magresulta sa pagbabayad sa ahensya ng Estado, nang cash, para sa halaga ng mga benepisyong pagkain na hindi tamang inisyu sa akin at maaaring mapailalim ako sa paglilitis na sibil o kriminal sa ilalim ng batas ng Estado at Pederal.
- Ang impormasyon tungkol sa aking pakikilahok sa WIC ay maaaring ibahagi sa iba pang mga programa ng gobyerno. Maaari lang gamitin ng mga programang ito ang aking mga impormasyong kumpidensyal:
 - Para sa pakikipag-ugnayan o para makita kung kwalipikado ako para sa kanilang mga serbisyo.
 - Para paghusayin ang kalusugan, edukasyon, o kapakanan ng mga aplikante at kalahok ng WIC sa iba pang mga programa.
 - Para pasimplehin ang mga patakaran ng programa.
 - Para alamin kung paano tumutugon sa mga pangangailangan ng kalahok ang sistema ng kalusugan ng California.

- Kasama sa aking mga materyales sa pag-apply ang isang listahan ng mga programa na inaprubahan ng Opisyal ng Kalusugan ng Estado para matanggap ang kumpidensyal na impormasyon sa WIC ng aking pamilya. Ang listahan ay available din sa <https://myfamily.wic.ca.gov/Home/DataSharing>.
- Ang pakikilahok nang doble (pagtanggap ng mga benepisyo mula sa higit sa iisang opisina ng WIC nang sabay) ay hindi legal at maaaring magresulta sa pagkakadiskwalipika mula sa WIC.
- Kung sinabihan ako na hindi ako karapat-dapat para sa WIC, bibigyan ako ng mga dahilan nang nakasulat.
- Maaari kong iapela ang anumang desisyon na ginawa ng opisina ng WIC tungkol sa aking pagiging karapat-dapat.
- Matatanggap ko ang 15 araw na abiso kung malapit nang mawalan ng bisa ang aking sertipikasyon, o kung ako ay malapit nang tanggalin mula sa programa.
- Kung hilingin ko sa ibang tao na humalili sa akin sa isang aktibidad na nauugnay sa WIC, ipapaliwanag ko ang mga karapatan at responsibilidad na ito sa kanila.
- Kung plano kong lumipat, maaari kong ilipat ang aking mga benepisyo mula sa WIC, at matutulungan ako ng aking opisina ng WIC sa mga papeles.

Hindi Nagdidiskrimina ang programang WIC

Alinsunod sa mga pederal na batas sa mga sibil na karapatan at regulasyon at patakaran sa mga sibil na karapatan ng Departamento ng Agrikultura ng U.S. (U.S. Department of Agriculture, USDA), pinagbabawalan ang institusyong ito na mandiskrimina batay sa lahi, kulay, pinagmulang bansa, kasarian (kasama ang kinikilalang kasarian at sekswal na oryentasyon), kapansanan, edad, o reprisal o paghihiganti para sa mga nakaraang aktibidad sa mga sibil na karapatan.

Puwedeng ibigay ang impormasyon ng programa sa mga wikang iba pa sa Ingles. Ang mga taong may mga kapansanang nangangailangan ng alternatibong paraan ng komunikasyon para makakuha ng impormasyon ng programa (hal., Braille, malaking print, audiotape, American Sign Language) ay dapat makipag-ugnayan sa responsableng Pang-estado o Lokal na Ahensya na nangangasiwa sa programa o sa TARGET Center ng USDA sa (202) 720-2600 (voice at TTY) o sa USDA sa pamamagitan ng Federal Relay Service sa (800) 877-8339.

Para maghain ng reklamo sa diskriminasyon sa programa, dapat sumagot ang Nagreklamo ng Form AD-3027, Form ng Reklamo sa Diskriminasyon sa Programa ng USDA na makukuha online sa: <https://www.fns.usda.gov/sites/default/files/resource-files/ad3027-tagalog.pdf>, mula sa anumang tanggapan ng USDA, sa pamamagitan ng pagtawag sa (866)-632-9992, o pagsulat ng liham na nakapangalan sa USDA. Nakasaad dapat sa liham ang pangalan, address, at numero ng telepono ng nagreklamo, at may kasama dapat itong nakasulat na paglalarawan ng pinaghihinalaang diskriminasyon na may sapat na detalye para maipabatid sa Assistant Secretary para sa Mga Sibil na Karapatan (Assistant Secretary for Civil Rights, ASCR) ang tungkol sa uri at petsa ng pinaghihinalaang paglabag sa mga sibil na karapatan. Dapat isumite ang nasagutan nang AD-3027 form o liham sa:

(1) koreo:
U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410; o

(2) fax:
(833) 256-1665 o (202) 690-7442; o

(3) email:
program.intake@usda.gov

Ang institusyong ito ay nagbibigay ng patas na oportunidad.

Nabasa ko ang buong dokumentong ito. Sinabihan ako tungkol sa aking mga karapatan at responsibilidad habang nasa programa. Nasagot sa aking kasiyahan ang lahat ng tanong ko (kung mayroon man). Pinapatunayan ko na ang impormasyon na ibinigay ko ay totoo at tama, sa abot ng aking kaalaman.

Lagda ng kinatawan ng pamilya/tagapag-alaga

Petsa

[Family ID]

Staff Use Only:

- Local agency staff has reviewed the *Know Your Rights and Responsibilities* form with the family representative/caretaker, and any and all questions have been answered to their satisfaction.